

SPAZIO RISERVATO A SIAE

SOCIETÀ ITALIANA DEGLI AUTORI ED EDITORI (SIAE)
 Direzione Generale – Roma – Viale della Letteratura, 30 (EUR)
 SEZIONE DOR

BOLLETTINO DI DICHIARAZIONE MOD. 91T
 DA UTILIZZARE SOLO PER OPERE TEATRALI

I SOTTOSCRITTI FIRMATARI DEL BOLLETTINO DI DICHIARAZIONE AFFIDANO ALLA SIAE, CIASCUNO NEI LIMITI DEL MANDATO CONFERITO ALLA SOCIETÀ AI SENSI DELLE NORME STATUTARIE E REGOLAMENTARI, LA PROTEZIONE DEI DIRITTI RELATIVI ALL'OPERA DICHIARATA, IN ITALIA E NEI PAESI STRANIERI INCLUSI NEL MANDATO. GLI STESSI FIRMATARI DICHIARANO IN FEDE CHE I DATI RIPORTATI NEL PRESENTE BOLLETTINO CORRISPONDONO AL VERO E NE ASSUMONO AD OGNI EFFETTO LA PIENA RESPONSABILITÀ, ANCHE PER CIÒ CHE RIGUARDA L'EVENTUALE UTILIZZO DI OPERA PREESISTENTE DI CUI È STATO ACQUISITO IL PREVENTIVO CONSENSO DAGLI AVENTI DIRITTO. NEL CASO DI NUOVO APPORTO CREATIVO, I SOTTOSCRITTI DICHIARANO IN FEDE CHE LA MODIFICA DEI DATI DI PATERNITÀ È MOTIVATA DA VARIAZIONI SOSTANZIALI ALLA PARTE LETTERARIA E/O MUSICALE, PRESENTI NEL NUOVO ESEMPLARE DEPOSITATO.

Titolo	
Sottotitolo	
Lingua/Dialetto	Durata complessiva dell'opera

Quadro A: Originalità dell'opera dichiarata (scegliere obbligatoriamente una sola opzione)

<input type="checkbox"/> Opera originale, non costituisce elaborazione (traduzione, adattamento ecc.) di opera preesistente <input type="checkbox"/> Opera derivata da preesistente opera di pubblico dominio → compilare obbligatoriamente il Quadro B ⁽¹⁾ <input type="checkbox"/> Opera derivata da preesistente opera tutelata → compilare obbligatoriamente il Quadro B ⁽²⁾
--

(1) Al presente bollettino dovranno essere allegati, oltre all'esemplare dell'opera elaborata, un esemplare dell'opera originaria e una dettagliata relazione tecnica (vedi le "Norme per la compilazione" del Quadro A).
 (2) Qualora l'opera originaria appartenga al repertorio DOR amministrato da SIAE, l'elaborazione dovrà essere espressamente autorizzata dall'avente diritto sull'opera originaria con riserva di una quota nel piano di riparto del bollettino.

Quadro B: Notizie riguardanti le elaborazioni/traduzioni

L'elaborazione costituisce (scegliere una sola opzione) <input type="checkbox"/> traduzione <input type="checkbox"/> adattamento <input type="checkbox"/> traduzione e adattamento della seguente opera:			
Titolo originale			
Genere (scegliere una sola opzione): <input type="checkbox"/> opera teatrale <input type="checkbox"/> opera cinematografica <input type="checkbox"/> opera edita di narrativa.			
Autore Nazionalità			
Lingua/Dialetto			
L'opera viene dichiarata con riferimento a: <input type="checkbox"/> opera originale e traduzione /adattamento <input type="checkbox"/> solo opera originale <input type="checkbox"/> solo traduzione/ adattamento			

Quadro C: Genere dell'opera dichiarata (scegliere obbligatoriamente una sola opzione)

<input type="checkbox"/> Opera di prosa <input type="checkbox"/> Opera di cabaret e opere analoghe <input type="checkbox"/> Operetta <input type="checkbox"/> Commedia musicale con musica appositamente composta <input type="checkbox"/> Commedia musicale con musiche preesistenti	<input type="checkbox"/> Musical <input type="checkbox"/> Dramma musicale <input type="checkbox"/> Dialoghi introduttivi <input type="checkbox"/> Burattini e marionette <input type="checkbox"/> Circo teatro
---	--

I generi Operetta, Commedia musicale con musica appositamente composta, Dramma musicale, Musical, possono essere dichiarati soltanto se tutta la parte musicale sia stata appositamente composta e non vi siano ulteriori brani musicali preesistenti.

Quadro D: Ripartizione dei proventi

N.B. Il seguente piano di riparto è valido per tutti i tipi di utilizzazione. Eventuali variazioni al piano di riparto derivanti da accordi con soggetti amministrati da SIAE per utilizzazioni specifiche dovranno essere comunicate da tutti i soggetti dichiaranti utilizzando il Modulo 91P.

Aventi diritto dell'opera (cognome e nome)	Qualifica ⁽³⁾	Numero di posizione	Quota percentuale		Firma ⁽⁶⁾
			concordata fra gli aventi diritto ⁽⁴⁾	Riparto SIAE ⁽⁵⁾	

(3) Utilizzare le seguenti abbreviazioni: AU (autore del testo), CO (compositore), TR (traduttore), EL (elaboratore del testo), TE (traduttore ed elaboratore del testo), ED (editore), CS (cessionario), CN (concessionario).
 (4) Rispettare le quote minime indicate nelle "Norme per la compilazione" del Quadro D.
 (5) Da compilare solo nel caso di autori non iscritti rappresentati da editori, cessionari e concessionari
 (6) E' necessaria la firma solo da parte degli aventi diritto iscritti

Quadro E: Notizie riguardanti la prima utilizzazione dell'opera dichiarata (compilare obbligatoriamente)

La prima utilizzazione è avvenuta o è prevista: sì no (in caso affermativo compilare i campi sottostanti)

Data/...../..... Compagnia

Locale Località..... (Prov.)

Quadro F: Utilizzo di altri repertori (scegliere obbligatoriamente una sola opzione)

All'interno dell'opera non sono presenti opere, o parti di opere, preesistenti

All'interno dell'opera sono presenti opere, o parti di opere, preesistenti ⁽⁷⁾ → compilare obbligatoriamente il Quadro G

(7) Non devono intendersi opere preesistenti le musiche di scena utilizzate con funzione di mero accompagnamento e sottofondo e, quindi, non presenti nel copione, che dovranno essere depositate presso la Divisione Musica (vedi le "Norme per la compilazione" del Quadro C)

Quadro G: Dettaglio dei repertori utilizzati (compilare obbligatoriamente se è stata scelta la seconda opzione del Quadro F)

Nell'opera sono presenti brani musicali preesistenti → compilare obbligatoriamente il Modello 91M

Nell'opera sono presenti brani di opere letterarie preesistenti → compilare obbligatoriamente il Modello 91L

SIAE si riserva, nel caso di opere che prevedano l'utilizzazione del repertorio Musica e non inquadrabili nei generi indicati nel Quadro C o di altri repertori, di definire le percentuali di incasso spettanti ad ogni singolo repertorio sulla base della durata e della funzione degli stessi all'interno dell'opera complessiva.

Quadro H: Rappresentante dell'opera (compilare solo nel caso di più aventi diritto presenti nel piano di riparto e indicando uno degli aventi diritto presenti nel piano di riparto dell'opera. In caso di mancata compilazione, la Sezione individuerà nel piano di riparto il soggetto rappresentante degli autori in base alla normativa interna vigente)

Rappresentante dell'opera

Eventuale soggetto delegato dal rappresentante a ricevere le richieste di utilizzazione dell'opera.....

e-mail

telefono.....cellulare.....

Quadro I: Elenco della documentazione depositata (compilare obbligatoriamente)

<input type="checkbox"/> copione	<input type="checkbox"/> Mod. 91M "Utilizzazione di brani musicali preesistenti"
<input type="checkbox"/> spartito o partitura	<input type="checkbox"/> Mod. 91L "Utilizzazione di brani letterari preesistenti"
<input type="checkbox"/> copione, spartito e partitura inviati via pec	<input type="checkbox"/> Mod. 91H "Acquisizione dei diritti d'autore a titolo derivativo"
<input type="checkbox"/> esemplare dell'opera originaria di pubblico dominio sulla quale è stata condotta l'elaborazione	<input type="checkbox"/> Mod. 91P "Piani di riparto particolari"
<input type="checkbox"/> relazione tecnica riguardante l'elaborazione di preesistente opera di pubblico dominio	<input type="checkbox"/> Mod. 91UT "Istruzioni per utilizzazioni teatrali"
	<input type="checkbox"/> Mod. 91UE "Istruzioni per utilizzazioni radiotelevisive, online e riproduzioni video"

Interpello

Gli aventi diritto autorizzano le utilizzazioni dell'opera, oggetto del presente bollettino, da parte delle compagnie professionali e amatoriali, nonché per le diffusioni radio-televisive, le riproduzioni audio-video e internet. Qualora gli aventi diritto volessero esercitare le facoltà loro riconosciute dalle norme interne di SIAE in materia di scelta dell'utilizzatore, dovranno indicare i tipi di utilizzazione per i quali sarà necessario provvedere all'interpello compilando il Modello 91UT o Modello 91UE, ad esclusione delle opere commissionate.

Condizioni tariffarie per le pubbliche rappresentazioni

Gli aventi diritto autorizzano le utilizzazioni dell'opera, oggetto del presente bollettino, con l'applicazione dei compensi d'uso, salvo diversa comunicazione che dovrà essere fornita compilando il Modello 91UT.

Autorizzazioni e limitazioni all'utilizzazione dell'opera

In presenza di accordi di acquisizione dei diritti d'autore a titolo derivato intervenuti tra i soggetti dichiaranti e aventi diritto non associati né mandanti della Sezione DOR di SIAE, il presente bollettino è valido in base al contratto stesso di cui i dettagli dovranno essere riportati nel Modello 91H. Le eventuali ulteriori notizie riguardanti le utilizzazioni dell'opera dovranno essere fornite compilando il Modello 91UT o modello 91UE.

Data

Quadro J: Firme degli aventi diritto dell'opera iscritti (compilare obbligatoriamente da parte di tutti i dichiaranti iscritti)

Aventi diritto dell'opera (cognome e nome)	Numero di posizione SIAE ⁽⁸⁾	Firma autografa leggibile ⁽⁹⁾

(8) Per gli iscritti a Società d'autori straniere indicare il nome della Società e il numero IPI ove disponibile.

(9) L'editore, il cessionario o il concessionario, oltre alla firma del titolare o del legale rappresentante, dovrà apporre anche il timbro della Società.

AVVERTENZE E NORME PER LA COMPILAZIONE DEL BOLLETTINO DI DICHIARAZIONE

Utilizzare un unico bollettino per ogni singola opera.

Il bollettino deve essere compilato in stampatello, senza cancellature o abrasioni.

Prova dei diritti dichiarati	Obbligatorio. La Sezione ha facoltà di richiedere la dimostrazione dei diritti dichiarati. Della relativa documentazione può anche esigere copia legale.											
Titolo	Obbligatorio. La Sezione si riserva, ai sensi dell'articolo 56, comma 1, del regolamento generale, di non accettare bollettini di dichiarazione di opere i cui titoli possano generare confusione, ai fini della amministrazione, con opere preesistenti accettate in tutela.											
Sottotitolo	Facoltativo. Indicare un solo sottotitolo o titolo episodio. Possono essere indicati più sottotitoli solo nel caso in cui l'opera è composta da più parti che possono essere utilizzate separatamente.											
Quadro A: Originalità dell'opera	<p>Obbligatorio. Per le elaborazioni di opere di pubblico dominio depositare: esemplare dell'opera originaria, esemplare dell'opera elaborata, relazione tecnica che illustri in modo esauriente gli interventi apportati dall'elaboratore sull'opera originaria.</p> <p>Le elaborazioni di opere di pubblico dominio sono accettate in tutela a condizione che gli Organi sociali competenti riscontrino i necessari requisiti minimi di creatività previsti dall'art. 4 della legge n.633/41 sul diritto d'autore.</p> <p>Per le elaborazioni di opere tutelate, depositare soltanto la versione elaborata.</p>											
Quadro C: Genere dell'opera	<p>Obbligatorio. Utilizzare un solo genere dalla nomenclatura indicata (<i>V. tabella pagina seguente</i>)</p> <p>Le musiche create espressamente per i seguenti generi: <i>Operetta, Commedia musicale con musica appositamente composta, Dramma musicale, Musical</i>, dovranno essere dichiarate congiuntamente agli autori della parte letteraria, con un unico bollettino di dichiarazione, alla DOR. Pertanto:</p> <p>1) Il deposito alla DOR della parte musicale esclude la possibilità di essere sostituita senza il consenso esplicito degli aventi diritto; 2) I brani staccati, potendo avere autonome utilizzazioni al di fuori dell'opera DOR, possono essere depositati a parte presso la Divisione Musica.</p> <p>Le musiche di scena – utilizzate con funzione di mero commento o sottofondo ad alcuni momenti dell'opera DOR e, quindi, non presenti nel copione – sono tutelate dalla Divisione Musica, anche se originali e create appositamente per determinate rappresentazioni.</p> <p>SIAE ha facoltà di accertare, anche successivamente all'accettazione in tutela dell'opera, il genere dichiarato anche su richiesta dell'utilizzatore.</p>											
Quadro D: Ripartizione dei proventi	<p>Obbligatorio. In luogo del nome anagrafico potrà essere indicato il nome d'arte o lo pseudonimo nel caso in cui intendano così dichiarare l'opera (purché si tratti di nome d'arte o pseudonimo già riconosciuto dalla SIAE). Agli autori non può essere riservata una quota inferiore a quella sotto indicata:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Tipo opera</th> <th style="text-align: center;">Qualifica</th> <th style="text-align: center;">Quota minima</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">Opera teatrale</td> <td style="text-align: center;">Autore/i</td> <td style="text-align: center;">15%</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Opera teatrale straniera</td> <td style="text-align: center;">Traduttore/i</td> <td style="text-align: center;">15%</td> </tr> </tbody> </table> <p>SIAE pone in essere le attività di identificazione e localizzazione degli aventi diritto rispettando le previsioni di cui agli artt. 18 e 19 del D. lgs.vo 35/2017.</p>			Tipo opera	Qualifica	Quota minima	Opera teatrale	Autore/i	15%	Opera teatrale straniera	Traduttore/i	15%
Tipo opera	Qualifica	Quota minima										
Opera teatrale	Autore/i	15%										
Opera teatrale straniera	Traduttore/i	15%										
Quadro H: Rappresentante dell'opera	Facoltativo. Nel caso non venga indicato un rappresentante dell'opera, la Sezione, ai fini del rilascio dei permessi di utilizzazione, contatterà il soggetto previsto dall'art. 57 del Regolamento Generale.											
Quadro I: Elenco della documentazione depositata	<p>Obbligatorio. Per i lavori costituiti da solo testo deve essere depositato il copione. Per le opere seriali è previsto il deposito di un copione per ogni 5 puntate. Per i lavori costituiti da testo e musica appositamente composta, copione e spartito (la registrazione è ammessa solo per la musica elettronica).</p> <p>L'esemplare dell'opera in formato cartaceo deve essere firmato sulla prima e sull'ultima pagina dagli autori. In alternativa l'esemplare dell'opera può essere depositato da uno degli aventi diritto associati o mandanti, aventi diritto sull'opera stessa, anche in formato digitale tramite invio da indirizzo PEC SIAE o da altro indirizzo di posta certificata già in precedenza comunicato e riconosciuto da SIAE al seguente indirizzo: documentazione.dor@pec.siae.it.</p> <p>Qualora apporti modificazioni ad una sua opera già dichiarata che non comportino variazioni al piano di riparto, il dichiarante dovrà presentare un esemplare modificato. Altrimenti il dichiarante dovrà procedere con un nuovo deposito.</p> <p>Gli esemplari delle opere depositati restano acquisiti a SIAE che non assume alcuna responsabilità quanto alla loro conservazione.</p> <p>Il deposito dell'esemplare è richiesto al fine di espletare le attività di intermediazione dei diritti di utilizzazione economica e non di fornire i servizi di tutela dell'inedito di cui all'articolo 67 comma 1 lettera b del Regolamento Generale.</p>											
Interpello	L'associato potrà rilasciare direttamente permessi di utilizzazione solo per usi non commerciali secondo lo standard previsto da SIAE e disponibile nel Portale Autori ed Editori (PAE).											
Condizioni tariffarie per le pubbliche rappresentazioni	L'associato non potrà percepire direttamente, in tutto o in parte, i compensi oppure rinunziarvi oppure ridurne l'ammontare.											
Autorizzazioni e limitazioni all'utilizzazione dell'opera	L'associato può riservarsi la facoltà di scelta dell'utilizzatore dell'opera. Tale facoltà non può essere esercitata nei seguenti casi: radiodiffusioni, riproduzioni su supporti audio, utilizzazioni on line di frammenti di opere, in caso di utilizzazioni parziali di durata non superiore ai primi dieci minuti.											

N.B. Ogni iscritto è tenuto a dichiarare alla DOR tutte le opere di competenza della Sezione sulle quali abbia o acquisti diritti.

La dichiarazione deve essere effettuata prima della data di pubblica rappresentazione, diffusione radiotelevisiva, riproduzioni audio-videografiche (DRM) o altre utilizzazioni intermedie, in tempo utile perché la SIAE possa adottare i provvedimenti necessari a svolgere l'intermediazione.

GENERI DEL REPERTORIO DOR

Ai fini dell'indicazione del genere dell'opera si chiariscono schematicamente le caratteristiche della nomenclatura riportata nel Quadro C:

Genere dell'opera	Caratteristiche del testo	Funzione della musica
Opera di prosa	Azione che si svolge attraverso la recitazione (es.: monologo, commedia, tragedia, dramma ecc.)	Musiche di scena utilizzate come stacchi, sottofondo e commento alla recitazione
Opera di cabaret e opere analoghe	Monologo o dialogo recitato, con elementi parodistici e satirici	Musica di primo piano funzionale allo spettacolo
Operetta	Azione che si svolge attraverso la recitazione e il canto	Musica composta appositamente come parte integrante dello spettacolo
Commedia musicale con musica appositamente composta	Azione che si svolge attraverso la recitazione e il canto	Musica composta appositamente come parte integrante dello spettacolo
Commedia musicale con musiche preesistenti	Azione che si svolge attraverso la recitazione e il canto	Musica utilizzata come parte integrante dello spettacolo
Musical	Azione dialogata che si svolge prevalentemente o interamente attraverso il canto	Musica composta appositamente come parte integrante dello spettacolo
Dramma musicale	Monologo o dialoghi recitati che si alternano a canzoni e/o brani musicali	Musica composta appositamente o preesistente come parte integrante dello spettacolo
Dialoghi introduttivi	Testi di raccordo tra diverse parti dello spettacolo, basati su un filo conduttore	Varie tipologie (musiche di primo piano, sottofondo, assente)
Burattini e marionette	Dialogo recitato espressamente destinato ad essere rappresentato da burattini o marionette	Musiche di scena utilizzate come stacchi, sottofondo e commento alla recitazione
Circo teatro	Spettacolo circense in cui i singoli numeri sono concatenati o fusi in funzione di una trama o di un filo conduttore, con possibili interventi recitati	Irrelevante